



## プレスリリース

### YMC による LEWA-Nikkiso America, Inc. 医薬品製造装置事業の譲受について

YMC は先進プロセス技術と北米製造拠点を入手、一方 LEWA は主要部材を供給するパートナーとしての役割継続

2018 年 8 月 10 日； 京都 / 米国・マサチューセッツ州・ホリストン

株式会社ワイエムシィ(以下 YMC)はこの度、LEWA-Nikkiso America Inc(以下 LNA)が保有する医療品製造装置の製造販売事業を買収することで合意し、最終契約を締結致しました。日機装株式会社グループの一員として、米国マサチューセッツ州、デベンズに拠点を置く、この事業は、バイオプロセス及び医薬品製造用に先進的クロマトグラフィーシステムを供給してきました。

本事業の取得で YMC は自社の分析分取用クロマトグラフィーカラム、充填剤、装置、受託精製サービス事業を更に強化、補完し、また北米事業基盤を拡大することで、グローバル展開をさらに推し進めることが可能となります。買収対象事業はバイオ/医薬品製造用のバッチ、連続精製(HPLC, LPLC, SMB)システムとバッファー/希釈システムの開発、製造、販売であり、米国マサチューセッツ州、デベンズの製造サイト、事業継続に必要な資産、主要な契約を含み、従業員も移籍する予定です。

本事業が加わることで、YMC はグローバルな分離精製関連市場に対しより包括的な製品・役務ポートフォリオを供給して参ります。この一体運営を通じ、グローバル市場における連続精製プロセス導入などのビジネス機会を的確に捉え、成長を加速させて参ります。

また日機装グループの一員である LEWA は引き続き譲渡対象事業に対しポンプの供給を行うことでビジネスの重要な役割を担います。LEWA のポンプは対象事業が製造する一連の装置の基幹部品となります。

More information for press members:  
8 Charlestown Street, Devens, MA 01434 USA  
Phone: +978-487-1107  
E-mail: ggach@lewapt.com  
Publication free of charge, specimen copy requested



YMC 社長の山村隆治は次のように申しております。「本事業は *EcoPrime* というユニークなシステムを持ち、特に連続精製を導入しようとしている医薬品、バイオ医薬品エンドユーザーに強く認識されているという点でまさに唯一無二であります。この事業買収により、YMC は初めて米国に製造拠点を持つこととなります。また LEWA が培ってきた高精度の精製システムと GMP スケール装置の自動化の経験を継承することで YMC は今までにない成長の機会を得ると信じています。本事業が我々の事業ポートフォリオへ加わることによって、長期的、継続的に成長し続けるための手段を得たと確信しています。我々は本事業とこの米国拠点に継続的に経営資源を投入し、成長させるつもりです。」

LNA 社長、Peter Castellanos 氏は「LEWA の医薬品製造装置事業は短期間でバイオプロセス分野の革新的精製システム供給者として業界の高い認識を得ることに成功しました。私は YMC とその事業および製品ポートフォリオがこの事業の次の成長段階に適していると認識しています。我々は引き続きポンプの供給を通じてこの事業の戦略的役割を担い、お客様が混乱を感じることはないよう、YMC への円滑な事業移管に全力を尽くします。」と述べています。

尚、事業譲渡の完了は 2018 年第 4 四半期を予定しております。

-以上-



LEWA について:



LEWA GmbH は Herbert Ott と Rudolf Schestag によって 1952 年創立。今日では計測ポンプ、プロセスダイアフラムポンプおよびプロセスエンジニアリングへの計量パッケージのグローバルリーディング業者です。ドイツのレオンバークを本拠に、20~30 年のうちに国際的なグループへと成長、そして 2009 年に日機装と事業統合することによって世界市場での立ち位置をさらに改善しました。研究と製造に重きを置く企業として、LEWA は様々な顧客向けに非常に多くの技術を開発し、ソリューションを提供してきました。製品は主に石油/ガス産業、ガス付臭、石油精製/石油化学、各種プラスチック、洗剤、清浄剤等の製造に使われている他、さらに各種化学品、化粧品、医薬品/バイオテクノロジー、食品/飲料、エネルギー供給公益事業などでも広く使われています。現在の LEWA 従業員数は約 1,100 人、世界 80 か国以上の営業拠点、16 の子会社を展開しています。

本社を米国マサチューセッツ州、デベンスに置く LEWA Bio/Pharmaceutical Technologies は LEWA-Nikkiso America Inc., LEWA GmbH、その親会社の日機装グループ会社の一つです。日機装と LEWA は合わせて従業員 5000 人以上、世界 100 カ国以上で事業展開しています。

**More information for press members:**  
8 Charlestown Street, Devens, MA 01434 USA  
Phone: +978-487-1107  
E-mail: ggach@lewapt.com  
**Publication free of charge, specimen copy requested**



ワイエムシイについて:



- - -

ワイエムシイは 1980 年創業、京都に本社を置き、アジア、ヨーロッパ、アメリカに 9 社以上の関連会社と拠点を展開し、約 400 名の従業員が、高速液体クロマトグラフィーをベースとする分析分取用カラム、充填剤、各種分取装置、また受託精製サービスに従事しております。

LEWA, Creating Fluid Solutions, LEWA のロゴは LEWA GmbH の商標です。

YMC は YMC CO LTD.の登録商標です。



**More information for press members:**

8 Charlestown Street, Devens, MA 01434 USA

Phone: +978-487-1107

E-mail: [ggach@lewapt.com](mailto:ggach@lewapt.com)

**Publication free of charge, specimen copy requested**

**More information for press members:**

8 Charlestown Street, Devens, MA 01434 USA

Phone: +978-487-1107

E-mail: [ggach@lewapt.com](mailto:ggach@lewapt.com)

**Publication free of charge, specimen copy requested**